



# DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ M. KRAKOWA



Kraków, dnia 20 listopada 1971 r.

Nr 28

Poz. 164-174

## Treść:

Poz.

**Uchwały Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa:**

164 — nr 320 z dnia 20 września 1971 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”

165 — nr 333 z dnia 27 września 1971 r. w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty”

166—170 — nr nr 348 z dnia 23 października i 358 do 361 z dnia 3 listopada 1971 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”

**Uchwały Prezydiów Dzielnicowych Rad Narodowych w Krakowie:**

171 — Zwierzyniec — nr 378 z dnia 14 lipca 1971 r. w sprawie zatwierdzenia szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla budownictwa jednorodzinnego przy ul. Sosnowej-Modrzejowej w dzielnicy Zwierzyniec w Krakowie

172 — Podgórze — nr 286 z dnia 29 września 1971 r. w sprawie zatwierdzenia szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla mieszkaniowego przy ul. Cegielnianej w dzielnicy Podgórze w Krakowie

**Zarządzenie Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa**

173 — nr 16 z dnia 16 października 1971 r. w sprawie powołania Odwoławczej Komisji Powypadkowej dla pracowników Krakowskich Zakładów Gastronomicznych „Zachód” w Krakowie

**Okólnik Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa**

174 — nr 19 z dnia 30 października 1971 r. w sprawie uproszczenia inwentaryzacji przedmiotów nie-trwałych w użytkowaniu.

164

### UCHWAŁA Nr 320

**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa**

**z dnia 20 września 1971 r.**

**w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” następującym osobom:

#### Złotą Odznakę

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. Józef Cygal       | 4. Józef Orski      |
| 2. Adam Kowalczyk    | 5. Józef Piwowarski |
| 3. Andrzej Krajewski |                     |

#### Srebrną Odznakę

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. Marian Barnas | 2. Stefan Siudak |
|------------------|------------------|

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękała

165

### UCHWAŁA Nr 333

**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa**

**z dnia 27 września 1971 r.**

**w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty”.**

Na podstawie § 3 uchwały nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty” (Monitor Polski Nr 52, poz. 250), na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Budowniczy Nowej Huty” następującym osobom:

- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| 1. Zygmunt Faber | 2. Władysław Korytko |
|------------------|----------------------|

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękała



166

**UCHWAŁA Nr 348****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 23 października 1971 r.****w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” następującym osobom:

**Złotą Odznakę**

1. Władysław Chracca
2. Wacław Kur
3. Wacława Zuziowa

**Srebrną Odznakę**

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Zygmunt Karwański   | 4. Ryszard Staszek      |
| 2. Kazimiera Napieracz | 5. Bronisława Świerkosz |
| 3. Lidia Ritzke        | 6. Juliusz Wiśniewski   |

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękala

167

**UCHWAŁA Nr 358****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 3 listopada 1971 r.****w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Złotą Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”

Technikum Elektrycznemu i Zasadniczej, Szkole Zawodowej w Krakowie — Nowa Huta

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękala

168

**UCHWAŁA Nr 359****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 3 listopada 1971 r.****w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Złotą Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”

Technikum Budowlanemu im. gen. Karola Świerczewskiego w Krakowie

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękala

169

**UCHWAŁA Nr 360****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 3 listopada 1971 r.****w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Złotą Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”

Przedsiębiorstwu Instalacji Przemysłowych „Instal” w Krakowie

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękala

170

**UCHWAŁA Nr 361****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 3 listopada 1971 r.****w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R.N. m. Kra-



kowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” następującym osobom:

#### Złotą Odznakę

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Andrzej Armatys      | 43. Czesław Lewandowski    |
| 2. Maria Bałabuszyńska  | 44. Maria Łoziczonek       |
| 3. Mieczysław Batko     | 45. Władysław Malik        |
| 4. Jadwiga Baran        | 46. Mieczysław Maliszczak  |
| 5. Władysław Bieniek    | 47. Zdzisław Massak        |
| 6. Andrzej Bochnacki    | 48. Janusz Opyrchal        |
| 7. Kazimierz Buchała    | 49. Zygmunt Pajor          |
| 8. Florian Buczak       | 50. Adam Pankiewicz        |
| 9. Jan Bujak            | 51. Barbara Pieczarka      |
| 10. Adam Calikowski     | 52. Kazimierz Pietrzyk     |
| 11. Adam Cichoń         | 53. Jerzy Polonyi          |
| 12. Czesław Czekalski   | 54. Stanisław Rajska       |
| 13. Anna Dobrowolska    | 55. Marian Różycki         |
| 14. Zbigniew Dobrzański | 56. Stanisław Rybak        |
| 15. Andrzej Doda        | 57. Jadwiga Ryzak          |
| 16. Zbigniew Engel      | 58. Józef Rzonca           |
| 17. Bolesław Faron      | 59. Eugeniusz Sady         |
| 18. Konrad Fiałkowski   | 60. Stanisław Schönborn    |
| 19. Tadeusz Gala        | 61. Jan Skirliński         |
| 20. Kazimierz Gądek     | 62. Zdzisław Skocz         |
| 21. Jan Guda            | 63. Witold Skulicz         |
| 22. Marian Hebda        | 64. Zbigniew Soja          |
| 23. Roman Homiński      | 65. Antoni Sroka           |
| 24. Antonina Hull       | 66. Janusz Stich           |
| 25. Andrzej Hryniewicz  | 67. Antoni Swagrzyk        |
| 26. Antoni Janicki      | 68. Jerzy Twaróg           |
| 27. Władysław Janicki   | 69. Tadeusz Toboła         |
| 28. Janina Janowska     | 70. Izabela Twardowska     |
| 29. Tadeusz Jasiński    | 71. Kazimierz Ulrych       |
| 30. Zbigniew Jura       | 72. Zofia Waligóra         |
| 31. Ryszard Kanar       | 73. Stanisław Waszkowski   |
| 32. Anna Kasperek       | 74. Elżbieta Willman       |
| 33. Maria Kielar        | 75. Adam Wolski            |
| 34. Barbara Kluczeńska  | 76. Sylwester Wójcik       |
| 35. Stanisław Klak      | 77. Kazimierz Wujda        |
| 36. Barbara Kopczyńska  | 78. Tadeusz Zakrocki       |
| 37. Adam Kosiński       | 79. Wilhelm Zamora         |
| 38. Helena Kozik        | 80. Henryk Zdechlikiewicz  |
| 39. Józef Krawczyk      | 81. Maria Zarańska         |
| 40. Leon Kubiak         | 82. Krystyna Zaufel        |
| 41. Jerzy Lachowicz     | 83. Władysława Rozwadowska |
| 42. Mieczysław Lech     |                            |

#### Srebrną Odznakę

- |                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Amalia-Maria Bałazy  | 12. Jan Gogulski      |
| 2. Adolf Bazarnik       | 13. Franciszek Gonet  |
| 3. Józef Bednarski      | 14. Irena Golczewska  |
| 4. Feliks Bonior        | 15. Marian Janus      |
| 5. Adam Borowski        | 16. Jan Jędrusik      |
| 6. Bolesław Bryk        | 17. Fryderyk Kasprzyk |
| 7. Józef Czekaj         | 18. Jerzy Kolodziej   |
| 8. Adam Czerny-Zablocki | 19. Józef Lentner     |
| 9. Józef Domański       | 20. Julian Machaczka  |
| 10. Józef Gągol         | 21. Stanisław Malisz  |
| 11. Stanisław Głowacki  | 22. Emil Moniewski    |

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 23. Michał Morawski     | 36. Jerzy Skórski      |
| 24. Janina Murzewska    | 37. Stanisław Surowiak |
| 25. Edward Myszał       | 38. Henryk Szatkowski  |
| 26. Adam Nowak          | 39. Jan Szwenk         |
| 27. Edward Nowak        | 40. Anna Waclaw        |
| 28. Marian Pawelczyk    | 41. Piotr Węgrzynek    |
| 29. Anna Piątkowska-Bąk | 42. Eugeniusz Weisło   |
| 30. Stanisław Polek     | 43. Henryk Wyżga       |
| 31. Ferdynand Puz       | 44. Karol Zastępa      |
| 32. Jan Roth            | 45. Aleksander Zdebski |
| 33. Stanisław Rudziński | 46. Maria Zębalska     |
| 34. Tomasz Rychter      | 47. Aniela Złotawska   |
| 35. Tadeusz Sanicki     | 48. Jan Żeleński       |

#### Brazową Odznakę

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Ignacy Boroń       | 11. Władysław Palonek       |
| 2. Jan Dudzik         | 12. Mieczysław Pasternak    |
| 3. Tadeusz Flisowski  | 13. Kazimierz Piękoś        |
| 4. Michał Gajowiak    | 14. Helena Posłuszna        |
| 5. Irena Gątkiewicz   | 15. Stanisław Pyska         |
| 6. Agnieszka Kosińska | 16. Stefania Spiechowicz    |
| 7. Władysław Krzywoń  | 17. Maria Szklarska         |
| 8. Kazimierz Lankosz  | 18. Andrzej Szott           |
| 9. Antonina Leśniak   | 19. Stanisław Michał Wiktor |
| 10. Stanisław Madeja  | 20. Andrzej Zajac           |

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękala

171

#### UCHWAŁA Nr 378

Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec  
w Krakowie

z dnia 14 lipca 1971 r.

w sprawie zatwierdzenia szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla budownictwa jednorodzinnego przy ul. Sosnowej-Modrzewiowej w dzielnicy Zwierzyniec w Krakowie.

Na podstawie art. 23 ust. 2 i art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 31 stycznia 1961 r. o planowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 7, poz. 47) i § 1 pkt 1 zarządzenia nr 1 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 13 lutego 1967 r. w sprawie przekazania prezydium dzielnicowych rad narodowych w Krakowie i ich organom niektórych czynności z zakresu planowania przestrzennego (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1967 r. Nr 5, poz. 13 i z 1968 r. Nr 2, poz. 5) — Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1. Zatwierdza się szczegółowy plan zagospodarowania przestrzennego osiedla budownictwa jednorodzinnego przy ul. Sosnowej-Modrzewiowej w dzielnicy Zwierzyniec w Krakowie ustalający zasady zagospodarowania przestrzennego na okres do 1985 r., a mianowicie:

- 1) rysunek planu nr 1 — zagospodarowanie naziemne,
- 2) tekst planu.

§ 2. Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury obowiązany jest udostępnić zainteresowanym przeglądanie planu i udzielać im odpowiednich informacji.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:  
wz mgr K. Węgrzyn

Przewodniczący Prezydium:  
mgr T. Walosik



172

**UCHWAŁA Nr 286****Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Podgórze  
w Krakowie.****z dnia 29 września 1971 r.****w sprawie zatwierdzenia szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla mieszkaniowego przy ul. Cegielnianej w dzielnicy Podgórze w Krakowie.**

Na podstawie art. 23 ust. 2 i art. 41 ust. 1 ustawy o planowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 7, poz. 47) i § 1 pkt 1 zarządzenia nr 1 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 13 lutego 1967 r. w sprawie przekazania prezdydiom dzielnicowych rad narodowych w Krakowie i ich organom niektórych czynności z zakresu planowania przestrzennego (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1967 r. Nr 5, poz. 13 i z 1968 r. Nr 2, poz. 5) — Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Podgórze w Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1. Zatwierdza się szczegółowy plan zagospodarowania przestrzennego osiedla mieszkaniowego przy ul. Cegielnianej w dzielnicy Podgórze w Krakowie ustalający zasady zagospodarowania przestrzennego na okres do 1985 r., a mianowicie:

- 1) rysunek planu nr 1 — zagospodarowanie naziemne,
- 2) rysunek nr 2 — uzbrojenie terenu,
- 3) tekst planu.

§ 2. Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury obowiązany jest udostępnić zainteresowanym przeglądanie planu i udzielać im odpowiednich informacji.

§ 3. Traci moc uchwała nr 206 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 5 maja 1965 r. w sprawie szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla domów jednorodzinnych „Cegielniana” w dzielnicy Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 13, poz. 62).

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:

**inż. B. Król**

Przewodniczący Prezydium:

**W. Rudolf**

173

**ZARZĄDZENIE Nr 16****Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 16 października 1971 r.****w sprawie powołania Odwoławczej Komisji Powypadkowej dla pracowników Krakowskich Zakładów Gastronomicznych „Zachód” w Krakowie.**

Na podstawie § 22 ust. 1 rozprządzenia Rady Ministrów z dnia 18 czerwca 1968 r. w sprawie zasad i trybu ustalania

okoliczności i przyczyn wypadków przy pracy oraz trybu postępowania odwoławczego w tych sprawach (Dz. U. Nr 22, poz. 143), po porozumieniu się z Zarządem Okręgu Związku Zawodowego Pracowników Handlu i Spółdzielczości zarządza się, co następuje:

§ 1. Powołuje się Odwoławczą Komisję Powypadkową dla pracowników Krakowskich Zakładów Gastronomicznych „Zachód” w Krakowie.

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Przewodniczący Prezydium:

**mgr J. Pękala**

174

**OKÓLNIK Nr 19****Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 30 października 1971 r.****w sprawie uproszczenia inwentaryzacji przedmiotów nietrwałych w użytkowaniu.**

Zgodnie z postanowieniem §§ 34 i 57 zarządzenia Ministra Finansów z dnia 8 grudnia 1967 r. w sprawie rachunkowości jednostek gospodarki społecznej (Monitor Polski Nr 69, poz. 340) inwentaryzację przedmiotów nietrwałych należy przeprowadzać w drodze spisów z natury co najmniej raz do roku.

W celu uproszczenia sposobu przeprowadzania inwentaryzacji przedmiotów nietrwałych w użytkowaniu — za zgodą Ministra Finansów wyrażoną w piśmie Nr KS-500-88-2/71 z dnia 24 września 1971 r. — rozciągamy przepisy o inwentaryzacji środków trwałych według zasad uproszczonych na inwentaryzację w przedsiębiorstwach podległych Radzie Narodowej m. Krakowa tych przedmiotów nietrwałych w użytkowaniu, których jednoznaczne zidentyfikowanie i porównanie z danymi ewidencji jest możliwe.

Inwentaryzacja środków trwałych i przedmiotów nietrwałych w użytkowaniu według uproszczonych zasad powinna być przeprowadzona na ten sam dzień w sposób określony w § 49 powołanego na wstępie zarządzenia.

Uproszczone zasady inwentaryzacji przedmiotów nietrwałych w użytkowaniu należy stosować do inwentaryzacji rozpoczętych po dniu 1 listopada 1971 r.

Przewodniczący Prezydium:

**mgr J. Pękala**Adres Redakcji i Administracji: **Prezydium R. N. m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4****Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł****ODBIORCA****Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 97, dz. 91, rozdz. 9133 § 64 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego.

Krakowskie Zakłady Graficzne Nr 1 Kraków, ul. Kazimierza Wielkiego 95. Zam. nr 463/71 — 1.000 egz.

Cena zł 0,90